



Shanghai Concord Bilingual School  
上海康德双语实验学校

# SCBS NEWSLETTER

## 上海康德 五月资讯

### Honour Wall

#### 荣誉墙



A selection of our best mathematicians in G6 and G7 took part in the University of Waterloo (Canada) Gauss contest. Our top performers in G7 are Eric Yuan (144), Chris Ni (134), Jeremy Yu (133), Fiona Deng (130), and Amanda Zhang (130). Top performers in G6 are Roger Kang (139), Thomas Ye (139), and Sisi Zhang (129).

学校数学组组织六、七年级平时数学成绩拔尖的同学参加了加拿大高斯数学竞赛，总分为 150 分。七年级成绩突出的学生有袁中方 (144)、倪浩宸 (134)、余快 (133)、邓嘉玥 (130) 和张楚宁 (130)。六年级成绩突出的学生有康皓源 (139)、叶容轩 (139) 和张承欣 (129)。



There were eight students in the final of our first politics competition respectively for Grade 6 and Grade 7. The winners were 6G Charis and 7M Jeffrey.

政治学科竞赛：经过初赛和复赛，六、七年级最后分别有 8 位同学代表各自的学院入围决赛。最后六年级甘地学院的崔雨彤同学和七年级曼德拉学院的刘净非同学分别获得年级冠军。

### Colourful Campus Activities in May

#### 5 月，校园文化活动正当时

In May, we held diversified activities, which not only showed students' talents, but also improved their qualities in all aspects, raised their environmental awareness and improved their practical abilities.

5 月，上海康德举行了丰富多彩的校园文化活动，不仅充分展现了同学们的才艺，而且提升了学生各方面的素养、增强了他们的环保意识和动手实践能力。



Our students brought the Music and Arts Festival on 31st May, where they danced, sang, played musical instruments, etc.. This was a wonderful audio-visual feast. Meanwhile, our students participated in art activities and gained pleasure from them. The Primary School successfully held a sports event this month, where the pupils took part in six fun sports items within two hours. They felt happy despite the hot weather. In addition, our primary pupils attended a lecture on waste sorting. The pupils will participate in waste sorting and recycling with the help of Middle School students. Also, the pupils created a "Sky Garden" on the rooftop of Creative Industry Park Bridge8 next to the school, planting a variety of flowers and vegetables.

5 月 31 日的音乐艺术节是一场由学生带来的音乐盛会，舞蹈、歌唱、乐器演奏.....同学们使出了“十八般武艺”，为大家带来了一场异常精彩的视听盛宴。同时也收获了在艺术上的体验乐趣。小学部成功举行了运动日活动，学生们在两个小时的时间内进行了六个趣味运动项目的比拼，即使汗流浹背，他们始终快乐参与其中。本月，同学们还学习了垃圾分类的知识，小学生之后还将在初中部哥哥姐姐的帮助下亲身实践垃圾分类和回收。另外，小学生在学校附近社区的顶楼露台上还打造了属于他们自己的“天空花园”，种上了各种花卉和蔬菜。

We advocate the teaching philosophy of "Whole-Person Education". We not only pursue academic excellence, but also attach great importance to the holistic growth of our students, developing them into excellent social citizens with both strong abilities and integrity. Rich campus activities can help us achieve this goal.

上海康德十分推崇“全人教育”的办学理念，不仅追求学术上的卓越，而且非常重视学生们的全面发展，努力培养他们成长为德才兼备的优秀社会公民。而丰富多彩的校园文化活动正是达到这个目标的重要途径。



# Main Events

## 本月事件



Executive Principal Rachel Borland delivered a brilliant lecture on university admission in the UK to the parents of G10 students.

我校执行校长 Rachel Borland 女士为十年级学生家长带来了一场干货满满的升学指导讲座。



We conducted a school-wide fire drill on 15th May. We attach great importance to safety education and regularly organise fire drills to help our students and staff improve their safety awareness and self-rescue skills.

5月15日上午，我校举行了一场全校规模的消防演习。校方十分重视安全教育，定期组织举行消防演练，希望以此来不断增强师生员工的安全意识和自救技能。



Our Primary School conducted a series of environmental protection activities. The four-leaf clover volunteer team delivered a lecture on waste sorting to pupils and taught them how to plant flowers and vegetables on the rooftop of Creative Industry Park Bridge8 next to the school. Later, our pupils will participate in waste sorting and recycling with the help of the Young Pioneers Organization.

小学部开展了一系列环保活动。四叶草志愿者团队的老师为同学们带来了垃圾分类知识讲座，并指导学生在社区8号桥创意园区的顶楼露台打造属于他们自己的“天空花园”。之后，小学生们将在初中少先队哥哥姐姐的带领下亲身参与垃圾分类和回收。



Our students showcased their talent and confidence during the Music and Arts Festival.

我校的“六一音乐艺术节”尽展同学们的才艺和自信。



All of our G7 students took the ESB examination, showing their advantages and improvement in oral English. Our teachers presented them with certificates on 31st May.

初中七年级的全体学生参加了 ESB 考试，彰显了学生在英语口语表达上的优势和进步。5月31日，老师们向同学们颁发了证书。



Part of our Primary pupils and Middle School students took part in a district-level group dance competition and had wonderful performance.

我校小学部和初中部的部分同学代表学校参加了黄浦区学生艺术节舞蹈专场集体舞比赛，并在比赛中有非常出色的表现。



The Primary School successfully held a sports meeting, and invited parents to watch.

小学部成功举行了运动会，并邀请学生家长共同观摩。

## Broadcast | 下月预告

7<sup>th</sup> June - 9<sup>th</sup> June 6月7日-6月9日  
Dragon Boat Festival 端午节放假

12<sup>th</sup> June - 13<sup>th</sup> June 6月12日-6月13日  
Unified Exams for Some Subjects for G6 and G7  
六、七年级部分科目会考

17<sup>th</sup> June - 21<sup>st</sup> June 6月17日-6月21日  
Middle School Exam Week & High School Career Week  
初中部考试周 & 高中部职业体验周

26<sup>th</sup> June 6月26日  
Disney Science Trip for Middle School Students  
初中学生的迪士尼科学之旅

28<sup>th</sup> June 6月28日  
Activity Day & End of School Year  
活动日 & 本学年结束

3:30 pm 下午 3:30  
Classes will be over & school buses will leave  
放学，校车发车

29<sup>th</sup> June 6月29日  
Enrichment Courses for 4th May  
学生补上5月4日的拓展课

Noon 中午 12:00  
Start of the Summer Holiday 学校关闭